



Текст Надежда Липнас, Филипп Ханни  
Фото Илья Черемисов

## «ВЫЕЗЖАТЬ ЗА ПРЕДЕЛЫ РОДИНЫ ПОЛЕЗНО»

Журнал *Интербизнес* и Факультет международных отношений СПбГУ продолжают знакомить петербуржцев с главами дипломатических миссий, работающими в нашем городе. Дуайен консульского корпуса Петербурга, Генеральный консул Страны Восходящего Солнца Такуо Кидокоро уже 10 лет работает в России. Уроженец страны, свято чтящей традиции, он, тем не менее, считает себя «нетрадиционным японцем», а международные отношения сравнивает с признанием в любви.

**Почему Вы выбрали именно дипломатическую карьеру?**

Так сложилось, что многие мои одноклассники и сокурсники стали сотрудниками японского МИД. Когда я учился на младших курсах, выбирал между дипломатической карьерой и преподаванием в университете, но потом решил все же поступить в МИД. Мой школьный приятель, теперь посол Японии в Хельсинки, еще тогда говорил мне: давай после университета станем дипломатами. Так и получилось – до сих пор общаемся. В МИД я поступил как специалист с английским языком. Семь лет работал в США: в Вашингтоне, Сан-Франциско, Чикаго. Кроме того, я говорю по-монгольски, 6 лет работал в Монголии. Я изучал и русский язык, и именно поэтому попал сюда – в общей сложности 10 лет работаю в России. Так что получается, что больше всего времени в качестве дипломата я провел именно здесь.

**Как Вы считаете, какой самый большой плюс и самый большой минус в этой работе?**

Именно впервые попав за границу (это была поездка в Великобританию), я понял, какие плюсы и минусы есть в моей

стране, о чем я до этого совершенно не задумывался. Так что выезжать за пределы родины очень полезно – начинаешь лучше понимать собственную страну. Я, например, только за границей осознаю: я не совсем традиционный японец. Например, я никогда не занимался дзюдо. Минусы дипломатической профессии особенно остро ощущают на себе семейные люди. Срок службы дипломата всего 2-3 года, приходится постоянно переезжать. Для взрослого человека такая работа, безусловно, плюс – новый опыт и новые знания, но для детей, особенно маленьких, постоянная смена обстановки – это очень тяжелая психологическая нагрузка.

**Вы сами выбрали Россию и Петербург? Почему?**

На самом деле решение принимал мой начальник – он сказал, что я подхожу для этой работы и надо ехать в Ленинград. Мне довелось работать и в Москве, но в глубине души Петербург я люблю больше. Здесь люди более открытые, а обилие воды как-то успокаивает человека, так что здесь я чувствую себя гораздо комфортнее, но когда еду в Москву, предпочитаю

таю о своей любви помалкивать, чтобы не сердить московских коллег.

**Есть ли Вас друзья среди местных жителей или для дипломата вообще сложно дружить с жителями страны пребывания?**

Я впервые приехал в Россию почти 26 лет назад, и за это время успел, как мне кажется, достаточно хорошо узнать русских людей, и сложностей в общении у меня не возникает. Я считаю, что у меня здесь достаточно много друзей.

**Несмотря на выбор в пользу дипломатической карьеры, Вы все же читаете лекции. Что больше по душе – дипломатия или преподавание?**

После моего следующего назначения я, наверное, уйду на пенсию, но собираюсь передать молодежи опыт, который я накопил за годы работы. Я заметил интересный факт: чем больше изучаешь иностранные языки, тем больше начинаешь интересоваться родной. Я считаю, что молодежи необходимо объяснять, что чем больше ты знаешь, тем лучшим специалистом становишься в своей основной области. Хотелось бы научить молодых видеть в каждом вопросе главное – отделять зерна от плевел.

**В чем похожи и в чем отличаются русские и японцы?**

Сейчас между россиянами и японцами разницы большой нет – наверное, в жителях России есть какие-то восточные черты, и наоборот, но мне трудно сказать, чем мы отличаемся. По долгу службы много общаюсь с петербургской администрацией, и могу сказать, что вот они точно похожи на японцев – работают оперативно и всегда готовы помочь. Обе наши нации одинаково ценят человеческие отношения и стараются их беречь. Я заметил, что русские люди часто помогают мне, как будто я член их семьи. Наверное, в этом и заключается широкая русская душа. К сожалению, мне кажется, что со временем эти традиции утрачиваются. Чем больше мы привносим комфорта в нашу жизнь, тем менее душевными становятся отношения. Но все же я думаю, что в Петербурге они не пропадут.

**Как простые японцы относятся к русским и к иностранцам вообще?**

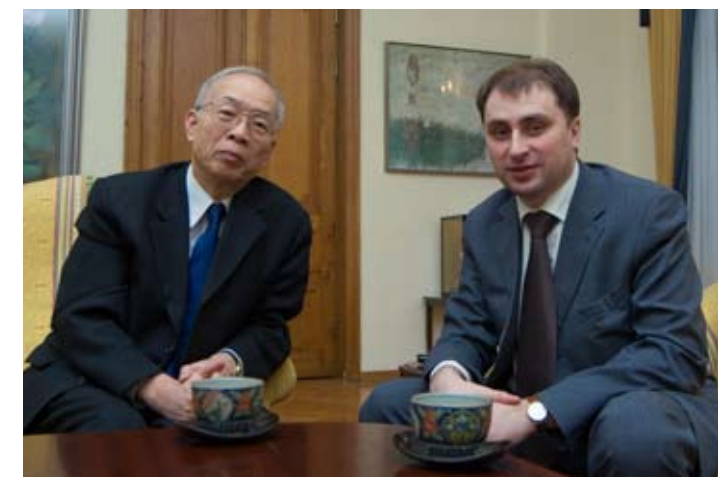
Если говорить о современных японцах, они помогут любому человеку, который оказался в трудной ситуации – будь то заблудившийся турист или кто-то еще. Раньше все было немного не так: все-таки контактов было меньше. Помню случай из студенческой юности, когда в ресторан в Токио зашел иностранный турист, который не говорил по-английски и не мог попросить меню, а менеджер ресторана просто куда-то сбежал. Мне стало неудобно, я решил помочь и переводил работникам ресторана, что хотел гость. Думаю, что сейчас такое вряд ли возможно. Может быть, отношение к иностранцам среди японцев изменилось после Олимпиады 1964 года в Токио. Перед началом игр власти развернули целую кампанию под лозунгом «давайте будем дружелюбны со всеми, кто к нам придет».

**Что Вы думаете о японской кухне в Петербурге – похожа ли она на японскую?**

Ну, во-первых, суси, так популярные в Петербурге – это не традиционно японское блюдо, его родина – Тайланд, Вьетнам, Камбоджа. Безусловно, разница между японскими суси и петербургской версией этого блюда есть, но ведь те суси, которые подают в японских ресторанах здесь, сделаны для петербуржцев с учетом их вкусов. В Японии их великое множество вариаций, строгих правил просто не существует. Так что даже придуманные в Америке калифорнийские роллы – тоже своего рода суси.

**Сегодня много говорят о западной и восточной цивилизациях. Чем они отличаются, на Ваш взгляд? К какой из них Вы бы отнесли Россию?**

На мой взгляд, Россия все же ближе к европейской цивилизации. Это видно даже из языка: например, в европейских языках четко отличаются род и число, в японском языке границы более размытые. Очень четкая разница прослеживается в философии: например, в христианстве существуют прописные истины, и человек на их основе составляет свое суждение



## Досье

Токио Кидокору родился в 1945 году в Японии. После окончания Токийского университета иностранных языков поступил на работу в МИД Японии. Работал дипломатических представительствах Японии в США (Генеральное консульство в Сан-Франциско, Генеральное консульство в Чикаго, посольство в Вашингтоне), Монголии, посольстве Японии в Москве. В апреле 2005 года приступил к исполнению обязанностей генерального консула Японии в Петербурге в 2005 году.

о поведении других людей, решает, подобающе они себя ведут или нет. Буддист поступит совершенно по-другому: столкнувшись с каким-то явлением, он пытается медитировать, очистить свое сознание и не сразу дать ответ, а подумать часа два, и только после этого сказать. Пожалуй, это главное отличие цивилизаций. В Японии до сих пор многие тщательно обдумывают поступки прошедшего дня – оценивают сделанное, подчас решая, что поступить надо было по-другому. Отличия есть и в экономике: например, в американской системе управления основной капитал компании принадлежит ограниченному числу акционеров. Доход главы Citibank может составлять 10 млн долларов. Однако есть какие-то разумные рамки того, чем человек должен обладать: может быть, при зарплате в 100 тысяч он по-другому бы взглянул на своих служащих и компанию, которой он управляет. Для сравнения, зарплата CEO концерна Toyota – всего около 20 тысяч долларов в месяц.

**Вы совсем скоро покидаете Петербург. По чему будете скучать, когда уедете?**

Во-первых, по прекрасным театрам – такого в Японии не увидеть. И, конечно, по красоте самого города. В Японии существуют свои традиции градостроительства, нельзя сказать, что японские города не красивы, но здесь совершенно особенная атмосфера. Ведь город изначально задумывался как многонациональный, здесь живут люди из совершенно разных мест. В Японии такого нет – общество более монолитное.

**Как Вы оцениваете итоги своей работы в Петербурге?**

За годы моей работы здесь количество компаний возросло с десятка до полусотни: в частности, в город пришли концерны Toyota, Nissan, Suzuki, это, безусловно, большой успех. Экономика, конечно, важна, но я старался сделать так, чтобы Япония и Петербург лучше узнали друг друга: познакомить петербуржцев с японскими традициями чайной церемонии и составления букетов, традиционными видами спорта – айкидо, кендо и любимым Владимиром Путиным дзюдо. Я очень рад, что петербуржцы оценили наши усилия: среди великого множества событий, проводимых иностранными представительствами, жителям города полюбили наши фестивали «Японская весна» и «Японская осень». Это очень важно, потому что международные отношения – это как признание в любви: сколько бы влюбленный не говорил прекрасных слов, если они останутся безответными, отношения будут разрушены. ❖